

Distr.
GENERAL

S/21911
27 October 1990
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

مجلس الأمن

UN LIBRARY

OCT 31 1990



اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ،
رومانيا ، زائير ، فنلندا ، كندا ،
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا
الشمالية ، الولايات المتحدة الامريكية :
مشروع قرار

إن مجلس الأمن ،

إن يشير الى قراراته ٦٦٠ (١٩٩٠) و ٦٦١ (١٩٩٠) و ٦٦٢ (١٩٩٠) و ٦٦٤ (١٩٩٠) و ٦٦٥ (١٩٩٠) و ٦٦٦ (١٩٩٠) و ٦٦٧ (١٩٩٠) و ٦٧٠ (١٩٩٠) ،

وإن يؤكد الحاجة الماسة الى الانسحاب الفوري وغير المشروط لجميع القوات العراقية من الكويت ، واستعادة الكويت لسيادتها واستقلالها وسلامتها الاقليمية وسلطة حكومتها الشرعية ،

وإن يدين الاعمال التي تقوم بها السلطات وقوات الاحتلال العراقية من أخذ رعايا الدول الاخرى رهائن ، وإساءة معاملة الكويتيين ورعايا الدول الاخرى واضطهادهم ، والاعمال الاخرى التي قدمت عنها تقارير الى مجلس الأمن ، مثل إعدام السجلات السكانية الكويتية ، وإرغام الكويتيين على الرحيل ، ونقل السكان الى الكويت ، والقيام ، بشكل غير مشروع ، بتدمير الممتلكات العامة والخاصة في الكويت والاستيلاء عليها ، بما فيها لوازم ومعدات المستشفيات ، انتهاكا لمقررات المجلس ، وميثاق الأمم المتحدة ، واتفاقية جنيف الرابعة ، واتفاقيتي فيينا للعلاقات الدبلوماسية والقنصلية ، والقانون الدولي ،

وإن يعرب عن بالغ جزعه إزاء حالة رعايا الدول الاخرى في الكويت والعراق ، بمن فيهم موظفو البعثات الدبلوماسية والقنصلية لتلك الدول ،

وإذ يؤكد من جديد أن اتفاقية جنيف الرابعة تنطبق على الكويت ، وأن العراق ، بوصفه طرفاً متعاقداً سامياً في تلك الاتفاقية ، ملزم بالامتنثال التام لجميع أحكامها ، وأنه مسؤول بصفة خاصة ، بموجب الاتفاقية ، عن حالات الخرق الخطيرة التي ارتكبها ، شأنه في ذلك شأن الأفراد الذين يرتكبون أعمال الخرق الخطيرة أو يأمرّون بارتكابها ،

وإذ يشير إلى الجهود التي يبذلها الأمين العام فيما يتعلق بسلامة ورفاه رعايا الدول الأخرى في العراق والكويت ،

وإذ يساوره بالغ القلق إزاء التكاليف الاقتصادية وإزاء الخسائر والمعاناة التي تحيق بالأفراد في الكويت والعراق نتيجة لغزو واحتلال العراق للكويت ،

وإذ يتصرف بموجب الفصل السابع من ميثاق الأمم المتحدة ،

وإذ يؤكد من جديد هدف المجتمع الدولي المتمثل في صون السلم والأمن الدوليين بالسعي إلى حل المنازعات والصراعات الدولية بالوسائل السلمية ،

وإذ يشير إلى أهمية الدور الذي تضطلع به الأمم المتحدة وأمينها العام في حل المنازعات والصراعات بالوسائل السلمية وفقاً لأحكام الميثاق ،

وإذ تشير جزعه أخطار الأزمة الراهنة الناجمة عن الغزو والاحتلال العراقيين للكويت ، التي تهدد مباشرة السلم والأمن الدوليين ، وسعيها منه إلى تفادي أي تفاقم آخر للحالة ،

وإذ يطلب إلى العراق الامتنثال لقرارات مجلس الأمن ذات الصلة ، وخاصة قراراته ٦٦٠ (١٩٩٠) و ٦٦٣ (١٩٩٠) و ٦٦٤ (١٩٩٠) ،

وإذ يؤكد من جديد تصميمه على ضمان امتثال العراق لقرارات مجلس الأمن باستخدام الوسائل السياسية والدبلوماسية إلى أقصى حد ،

الف

١ - يطلب السلطات وقوات الاحتلال العراقية بأن تكف وتمتنع فوراً عن أخذ رعايا الدول الأخرى رهائن ، وعن إساءة معاملة الكويتيين ورعايا الدول الأخرى

واضطهادهم ، وعن أي أعمال أخرى كالأعمال التي قُدمت تقارير عنها الى مجلس الأمن والوارد وصفها أعلاه ، التي تشكل انتهاكا لمقررات هذا المجلس ، وميثاق الأمم المتحدة ، واتفاقية جنيف الرابعة ، واتفاقيتي فيينا للعلاقات الدبلوماسية والقنصلية ، والقانون الدولي ؛

٣ - يدعو الدول الى أن تجمع ما يكون في حوزتها أو يقدم اليها من معلومات مدعمة بالأدلة بشأن حالات الخرق الخطيرة من جانب العراق ، على النحو المبين في الفقرة ١ أعلاه ، وأن تجعل تلك المعلومات متاحة لمجلس الأمن ؛

٣ - يؤكد من جديد مطالبته بأن يقوم العراق فوراً بالوفاء بالتزاماته تجاه رعايا الدول الأخرى بالكويت والعراق ، بمن فيهم موظفو البعثات الدبلوماسية والقنصلية ، بموجب الميثاق ، واتفاقية جنيف الرابعة ، واتفاقيتي فيينا للعلاقات الدبلوماسية والقنصلية ، والمبادئ العامة للقانون الدولي ، وقرارات المجلس ذات الصلة ؛

٤ - يؤكد من جديد أيضا مطالبته العراق بأن يسمح بمغادرة الكويت والعراق فوراً لمن يرغب في ذلك من رعايا الدول الأخرى ، بمن فيهم الموظفون الدبلوماسيون والقنصليون ، وأن يسهل هذه المغادرة ؛

٥ - يطلب العراق بأن يكفل فوراً توافر الأغذية والمياه والخدمات الأساسية اللازمة لحماية ورفاه الرعايا الكويتيين ورعايا الدول الأخرى في الكويت والعراق ، بمن فيهم موظفو البعثات الدبلوماسية والقنصلية في الكويت ؛

٦ - يؤكد من جديد مطالبته العراق بتوفير الحماية فوراً لسلامة ورفاه موظفي البعثات الدبلوماسية والقنصلية ومقارها في الكويت والعراق ، وعدم اتخاذ أي إجراء من شأنه إعاقة هذه البعثات الدبلوماسية والقنصلية عن أداء مهامها ، بما في ذلك إمكانية الاتصال بمواطنيها وحماية أشخاصهم ومصالحهم ؛ وإلغاء أوامره بإغلاق البعثات الدبلوماسية والقنصلية في الكويت وسحب الحصانة من موظفيها ؛

٧ - يطلب الى الأمين العام ، في سياق مواصلة ممارسة مساعيهِ الحميدة فيما يتعلق بسلامة ورفاه رعايا الدول الأخرى في العراق والكويت ، أن يسعى الى تحقيق أهداف الفقرات ٤ و ٥ و ٦ أعلاه ، وبخاصة توفير الأغذية والمياه والخدمات الأساسية

للعرايا الكويتيين وللبعثات الدبلوماسية والقنصلية في الكويت وإجلاء رعايا الدول الأخرى ؛

٨ - يُذكر العراق بمسؤوليته ، بموجب القانون الدولي ، عن أي خسائر أو أضرار أو إصابات تنشأ فيما يتعلق بالكويت والدول الأخرى ورعاياها وشركاتها ، نتيجة لغزو العراق واحتلاله غير المشروع للكويت ؛

٩ - يدعو الدول إلى جمع المعلومات ذات الصلة المتعلقة بمطالباتها ومطالبات رعاياها وشركاتها للعراق بجبر الضرر أو التعويض المالي بغية وضع ما قد يتقرر من ترتيبات وفقا للقانون الدولي ؛

١٠ - يطلب إلى العراق الامتثال لأحكام هذا القرار وقراراته السابقة ، وفي حالة عدم الامتثال سيتعين على مجلس الأمن اتخاذ تدابير أخرى بموجب الميثاق ؛

١١ - يقرر مواصلة النظر في المسألة بشكل نشط ودائم إلى أن تستعيد الكويت استقلالها ويُستعاد السلم وفقا لقرارات مجلس الأمن ذات الصلة .

باء

١٢ - يضع ثقته في الأمين العام لاتاحة مساعيه الحميدة وليقوم ، إذا رأى من المناسب ، بمواصلتها ولبذل الجهود الدبلوماسية من أجل التوصل إلى حل سلمي للأزمة الناجمة عن الغزو والاحتلال العراقيين للكويت ، وذلك على أساس قرارات مجلس الأمن ٦٦٠ (١٩٩٠) و ٦٦٢ (١٩٩٠) و ٦٦٤ (١٩٩٠) ، ويدعو جميع الدول ، سواء الموجودة في المنطقة أو غيرها ، إلى أن تواصل ، على هذا الأساس ، جهودها لتحقيق هذه الغاية ، بما يتفق والميثاق ، من أجل استعادة السلم والأمن والاستقرار ؛

١٣ - يطلب إلى الأمين العام أن يقدم تقريراً إلى مجلس الأمن عن نتائج مساعيه الحميدة وجهوده الدبلوماسية .
